

**A LAW TO AMEND
BY-LAW NUMBER BIA-2
BUSINESS IMPROVEMENT LEVY BY-LAW**

**ARRÊTÉ MODIFIANT
ARRÊTÉ N° BIA-2
ARRÊTÉ CONCERNANT LA
CONTRIBUTION POUR L'AMÉLIORATION
DES AFFAIRES**

Be it enacted by the Common Council of the City of Saint John as follows:

Le conseil communal de The City of Saint John décrète ce qui suit :

The Business Improvement Levy By-law of The City of Saint John enacted on the third day of January, 2006, is amended by:

L'arrêté concernant la contribution pour l'amélioration des affaires de The City of Saint John décrété le 3 janvier 2006 est modifié par :

1 Repealing section 2 thereof and inserting the following:

1 l'abrogation de l'article 2 aux présentes et l'ajout du texte qui suit :

2 A levy of 16 cents for each one hundred dollars of assessed value is hereby imposed for 2013 upon non-residential property within the Business Improvement Area established by By-law No. BIA-1 Business Improvement Area By-law enacted on the 5th day of January, 2004.

2 Par la présente, une contribution de 16 cents par tranche de cent dollars par rapport à la valeur fixée est imposée pour l'année 2013 sur les immeubles non résidentiels situés à l'intérieur de la zone d'amélioration des affaires établie en vertu de l'Arrêté n° BIA-1 relatif à la zone d'amélioration des affaires édicté le 5 janvier 2004.

IN WITNESS WHEREOF The City of Saint John has caused the Common Seal of the said City to be affixed to this by-law the 21st day of January, A.D. 2013 and signed by:

EN FOI DE QUOI, The City of Saint John a fait apposer son sceau communal sur le présent arrêté le 21 janvier 2013, avec les signatures suivantes :

Mayor/maire

Assistant Common Clerk/greffier communal adjoint

First Reading - January 7, 2013
Second Reading - January 7, 2013
Third Reading - January 21, 2013

Première lecture - le 7 janvier 2013
Deuxième lecture - le 7 janvier 2013
Troisième lecture - le 21 janvier 2013